Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions

Cocina eléctrica
Cozinha eletrica

Electric Cooker
Plaque electrique

ref. 07662

ES
PT
EN
FR

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ***Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:***

INFORMACIÓN GENERAL

- Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- Póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para la devolución del mismo.
- Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- Este aparato ha sido concebido solamente para uso doméstico y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o el servicio técnico autorizado a través

de un técnico cualificado para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

- Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de sustituir cualquier pieza o accesorio, o tocar las partes móviles del aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Conecte el aparato únicamente a una fuente de alimentación de CA. El voltaje indicado en la placa de características que esta fijada en el aparato, debe coincidir con el voltaje de la fuente de alimentación.
- Desconectar siempre el aparato de la toma después de usarlo, para desmontarlo o limpiarlo.
- Montar y utilizar el aparato siempre en una superficie firme y estable.
- Nunca coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor, como por ejemplo una cocina a gas / eléctrica o dentro de un horno caliente. Mantenga el cable de alimentación lejos de estas fuentes de calor o de objetos cortantes y afilados.
- Nunca manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
- El uso de accesorios o piezas no recomendadas por el fabricante, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones graves.
- Este aparato está fabricado para ser utilizado en interiores. Nunca lo utilice al aire libre o partes externas de la casa.

SEGURIDAD ESPECIAL

- ¡Siempre debe vigilar el aparato mientras esté en uso! Si el pan está muy seco puede comenzar a quemarse cuando se tuesta.
- Las partes metálicas de la parte superior se calentarán cuando esté tostando. ¡CUIDADO POR EL PELIGRO DE QUEMADURAS!
- Cuando utilice la unidad por primera vez, es posible que salga humo y/o genere olor. Este humo y olor son completamente inofensivos, desaparecerán después de unos 5-10 minutos de uso.
- No instale la unidad junto a objetos inflamables (por ejemplo, cortinas, madera, etc.)

ES
PT
EN
FR

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA SU FUNCIONAMIENTO

► Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por personas calificadas para evitar riesgos.

► La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato está funcionando. El símbolo significa que las superficies pueden calentarse durante el uso.

► Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente

Al usar aparatos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad.

INCLUYENDO LO SIGUIENTE

► Lea todas las instrucciones antes de usar esta placa caliente.

► Asegúrese siempre de que el aparato solo lo use un adulto responsable.

► Utilice siempre el aparato sobre una superficie nivelada estable, cerca de una toma de corriente y fuera del alcance de los niños.

► Siempre gire el mando de control de temperatura a "0" y desconéctela de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla.

► Siempre que desconecte el enchufe de la toma de corriente no tire del cable.

► Asegúrese siempre de que los alimentos se cocinen en una sartén o superfície de cocción, no intente cocinar los alimentos directamente en el plato caliente.

► Para una operación más eficiente, los utensilios de cocina utilizados deben tener una base sólida y uniforme, un diámetro de aproximadamente 16 cm a 19 cm (16 cm para un plato pequeño y 19 cm para un plato grande). No se deben usar utensilios de cocina con una base más pequeña que el diámetro del anillo de ebullición.

► Los utensilios de cocina no deben ser más grandes que la placa calefactora ni estar demasiado cerca de los controles.

► No use utensilios de cocina sin tapa.

► El aparato está destinado solo para uso doméstico. No lo use en exteriores o con fines comerciales. Cualquier otro uso anulará la garantía.

► Para protegerse contra riesgos eléctricos, no sumerja el cable de alimentación ni el enchufe en agua u otros líquidos.

► Nunca use este aparato para otro uso que no sea el previsto.

► Nunca deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de un mostrador de la mesa.

► Nunca deje este aparato desatendido durante su uso.

► Nunca toque la carcasa y las placas calientes cuando esté en uso, ya que se calientan y pueden causar lesiones graves.

► Nunca deje aceite o grasa que se esté calentando sin supervisión. Esto es riesgo de incendio.

► Nunca opere el aparato por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.

► No lo coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente.

► No use un cable de extensión con este aparato.

► No desmonte ni repare el aparato usted mismo. ¡PELIGRO DE UNA DESCARGA ELÉCTRICA!

► No permita que este electrodoméstico toque cortinas, revestimientos de paredes, ropa, paños de cocina u otro material inflamable durante su uso.

► Enchufe el aparato únicamente a una toma de corriente eléctrica de 220-240V 50Hz / 60 Hz.

► Una operación de cocción no más de 1 hora.

NOTAS SOBRE EL ENCHUFE

► Conéctelo únicamente a la toma de corriente con toma de tierra adecuada. No intente modificar el enchufe de ninguna manera.

CARACTERÍSTICAS

► Este producto ha sido diseñado para ofrecerle los siguientes beneficios:

► Controles de cocción independientes: para una flexibilidad de cocción óptima.

► Placas calefactoras pequeñas y grandes: acomoda cacerolas pequeñas y grandes.

- ¡IMPORTANTE! El uso de cualquier equipo eléctrico debe realizarse con cuidado.
- Lea las precauciones importantes antes del primer uso.
- Este aparato es solo para uso doméstico.

PARTES DE LA COCINA

1 Placas eléctricas

2 Indicador de encendido

3 Mando de control de temperatura.

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todos los materiales de embalaje.
- Antes de usar por primera vez, encienda el producto con la configuración de calor más alta y caliente durante varios minutos. Esto quemará cualquier residuo que quede de fabricación. Este proceso puede generar un poco de olor y generar humo, por lo que debe garantizar una buena ventilación y debería desaparecer después de unos minutos de uso.

¡IMPORTANTE! Ésta debería ser la única vez que la placa se enciende sin ningún utensilio de cocina

OPERACIÓN

- Para la operación más eficiente, los utensilios de cocina utilizados deben tener una base sólida y uniforme, un diámetro de aproximadamente 15 cm a 17 cm y una capacidad máxima de 1L.
- No se deben usar utensilios de cocina con una base más pequeña que el diámetro del anillo de ebullición.
- Los utensilios de cocina, independientemente de su tamaño, no deben sobresalir más allá del borde de ebullición ni invadir el área cercana a los controles.
- No se deben utilizar utensilios con fondos convexos, cóncavos o desiguales.
- Gire los controles de temperatura para lograr la temperatura deseada.

Nota para ref. 07661: Ambas placas calientes se pueden usar al mismo tiempo. Tenga cuidado para evitar escaldaduras.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Retire el enchufe de red de la toma de pared antes de llenar la 1. Apague y desenchufe el aparato.

2. Limpie la carcasa con un paño húmedo.

3. No use estropajos, detergentes abrasivos y fuertes. No sumerja la placa caliente en ningún líquido.

4. Almacene el producto en un ambiente donde no esté expuesto a humedad, polvo, luz solar directa o temperaturas extremadamente altas o bajas.

5. Guarde el producto fuera del alcance de los niños..

DATOS TÉCNICOS

- Potencia: 1.500W
- Diametro fogón: Ø185mm
- Tamaño: 27x25x7cm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ ***Leia este manual com atenção antes de utilizar o aparelho, e guardá-lo para futuras consultas. Para reducir possíveis riscos de incêndio, descargas elétricas ou danos pessoais, tenha em consideração as seguintes instruções:***

INFORMAÇÃO GERAL

- Antes de colocar o aparelho a funcionar, leia com atenção as seguintes instruções. Guarde o manual em um local seguro para que possa consultá-lo a qualquer momento.
- Depois de retirar da embalagem, verifique se o aparelho está em bom estado, e se tiver alguma dúvida, não utilize-o.
- Entre em contacto com o seu distribuidor ou vendedor para a devolução do mesmo.
- Este aparelho vem embalado para proteção contra qualquer estrago ou dano que se possa causar pelo transporte.
- A embalagem esta formada por plásticos e otros materiais que podem ser perigosos, sendo aconselhável manter fora do alcance de crianças. Estes materiais são recicláveis, devendo entregá-los em uma unidade do sistema de reciclagem apropiado, respeitando as leis de proteção do meio ambiente.
- Este aparelho foi concebido somente para USO DOMÉSTICO e não debe ser utilizado com nenhum outro fim, como por exemplo em uma instalação de nível comercial, industrial ou qualquer outra que não seja residencial.
- Não manipule o aparelho com as mãos molhadas e tampouco o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
- Desconectar o aparelho da tomada antes de limpá-lo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas reduzidas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho ou estejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
- Manter o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 ano.
- As crianças devem ser supervisionadas durante o uso, para asegurar-se de que não brinquem com o aparelho.
- Não continue usando o aparelho se observa que o mesmo não funciona correctamente. Desligue-o imediatamente e procure o fabricante ou um serviço técnico autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-lo se for o caso.
- Se o cabo de alimentação

estiverdanificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado, através de um técnico qualificado para evitar risco de choque elétrico.

- Desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação da tomada antes de substituir qualquer peça ou acessório, ou tocar as partes móveis do aparelho.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

- Conectar o aparelho únicamente a uma fonte de alimentação de CA. A voltagem indicada na placa de características que esta fixada no aparelho, debe coincidir com a voltagem da fonte de alimentação.
- Desconectar sempre o aparelho da tomada depois de usá-lo, para desmontá-lo ou limpá-lo.
- Montar e utilizar o aparelho sempre em uma superficie firme e estável.
- Nunca coloque o aparelho encima ou perto de fontes de calor, como por exemplo um fogão a gás/elétrico ou dentro de um forno quente. Mantenha o cabo de alimentação afastado destas fontes de calor ou de objetos cortantes e afiados.
- Nunca manipule o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- O uso de acessórios ou peças não recomendadas pelo fabricante, poderão provocar um incêndio, uma descarga eléctrica ou ainda, lesões graves.
- Este aparelho está fabricado para ser utlizado em interiores.
  Nunca o utilize ao ar libre ou partes externas da casa.

SEGURANÇA ESPECIAL

- Você deve sempre ficar de olho no aparelho enquanto ele estiver em uso! Se o pão estiver muito seco pode começar a queimar quando torrado.
- As partes de metal na parte superior ficam quentes ao torrar. CUIDADO COM RISCO DE QUEIMADURA!
- Ao usar a unidade pela primeira vez, ela pode emitir fumaça e/ou criar um odor. Essa fumaça e cheiro são completamente inofensivos, eles desaparecem após cerca de 5 a 10 minutos de uso.
- Não instale a unidade próxima a objetos inflamáveis (por exemplo, cortinas, madeira, etc.)

INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA O SEU FUNCIONAMENTO

► SSe o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído por pessoas qualificadas para evitar riscos.

► A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada durante o funcionamento do aparelho. O símbolo significa que as superfícies podem ficar quentes durante o uso.

► Os aparelhos não são projetados para serem operados por um temporizador externo ou sistema de controle remoto separado

Ao usar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem sempre ser seguidas.

INCLUINDO O SEGUINTE

► Por favor, leia todas as instruções antes de usar esta placa quente.

► Certifique-se sempre de que o aparelho é utilizado apenas por um adulto responsável.

► Sempre use o aparelho em uma superfície plana e estável, perto de uma tomada elétrica e fora do alcance de crianças.

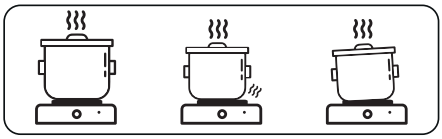
► Sempre gire o botão de controle de temperatura para "0" e desconecte da tomada quando não estiver em uso e antes de limpar.

► Sempre que desligar a ficha da tomada, não puxe pelo cabo.

► Certifique-se sempre de que os alimentos são cozidos em uma panela ou superfície de cozimento, não tente cozinhar alimentos diretamente na placa de aquecimento.

► Para um funcionamento mais eficiente, o tacho utilizado deve ter uma base sólida e plana, com um diâmetro de aproximadamente 16 cm a 19 cm (16 cm para um prato pequeno e 19 cm para um prato grande). Não devem ser utilizadas panelas com fundo menor que o diâmetro do anel de ebulição.

►



► Os utensílios de cozinha não devem ser maiores do que a placa de aquecimento ou muito próximos dos controles.

► Não use panelas sem tampa.

► O aparelho destina-se apenas ao uso doméstico. Não use ao ar livre ou para fins comerciais. Qualquer outro uso anulará a garantia.

► Para se proteger contra riscos elétricos, não mergulhe o cabo de alimentação ou plugue em água ou outros líquidos.

► Nunca use este aparelho para outro uso que não o pretendido.

► Nunca deixe o cabo de alimentação pendurado na borda de uma mesa.

► Nunca deixe este aparelho sem vigilância durante o uso.

► Nunca toque no invólucro e nas placas quentes durante o uso, pois elas ficam quentes e podem causar ferimentos graves.

► Nunca deixe óleo de aquecimento ou gordura sem vigilância. Este é um risco de incêndio.

► Nunca opere o aparelho por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controle remoto separado.

► Não coloque sobre ou perto de gás quente ou queimador elétrico.

► Não use um cabo de extensão com este aparelho.

► Não desmonte ou repare o dispositivo sozinho. PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

► Não permita que este aparelho toque em cortinas, revestimentos de parede, roupas, panos de cozinha ou outros materiais inflamáveis durante o uso.

► Ligue o aparelho apenas a uma tomada elétrica de 220-240 V 50 Hz / 60 Hz.

► Uma operação de cozimento não superior a 1 hora.

NOTAS SOBRE O PLUGUE

► Conecte apenas a uma tomada elétrica devidamente aterrada. Não tente modificar o plugue de forma alguma.

CARACTERISTICAS

► Este produto foi concebido para lhe oferecer as seguintes vantagens:

► Controles de cozimento independentes - para uma ótima flexibilidade de cozimento.

► Placas Quentes Pequenas e Grandes - Acomoda panelas pequenas e grandes.

► IMPORTANTE! O uso de qualquer equipamento elétrico deve ser feito com cuidado.

► Leia as precauções importantes antes do primeiro uso.

► Este aparelho é apenas para uso doméstico.

PARTES DA COZINHA

1 placa elétrica

2 Indicador de energia

3 Botão de controle de temperatura.

ANTES DO PRIMEIRO USO

► Remova todos os materiais de embalagem.

► Antes de usar pela primeira vez, ligue o produto na temperatura mais alta e aqueça por alguns minutos. Isso queimará qualquer resíduo de fabricação remanescente. Esse processo pode criar um pouco de odor e fumaça, portanto, garanta uma boa ventilação e ele deve desaparecer após alguns minutos de uso.

IMPORTANTE! Esta deve ser a única vez que a placa é ligada sem nenhum utensílio.

OPERAÇÃO

► Para um funcionamento mais eficiente, o tacho utilizado deve ter uma base sólida e plana, um diâmetro de aproximadamente 15cm a 17cm e uma capacidade máxima de 1L.

► Não devem ser utilizadas panelas com fundo menor que o diâmetro do anel de ebulição.

► As panelas, independentemente do tamanho, não devem se projetar além da borda de ebulição ou invadir a área próxima aos controles.

► Utensílios com fundos convexos, côncavos ou irregulares não devem ser usados.

► Gire os controles de temperatura para atingir a temperatura desejada.

Nota para ref. 07661: Ambas as placas quentes podem ser usadas ao mesmo tempo. Tome cuidado para evitar queimaduras.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Retire a ficha da tomada antes de encher o 1. Desligue e desligue o aparelho.

2. Limpe a caixa com um pano úmido.

3. Não utilize esfregões, abrasivos e detergentes fortes. Não mergulhe a placa quente em nenhum líquido.

4. Armazene o produto em um ambiente onde não fique exposto à umidade, poeira, luz solar direta ou temperaturas extremamente altas ou baixas.

5. Mantenha o produto fora do alcance de crianças..

DADOS TÉCNICOS

► Potência: 1.500W

► Diâmetro do fogão: Ø185mm

► Tamanho: 27x25x7cm

ES
PT
EN
FR

INSTRUCTION MANUAL

Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible risk of fire, electric shock or personal injury, keep in mind the following instructions:

GENERAL INFORMATION

- Before operating this appliance, read the following instructions. Keep the manual in a safe place so you can consult it at any time.
- After removing the packaging, check that the appliance is in good condition, and if you have any questions, do not turn it on.
- Contact your distributor or seller for the return of the appliance.
- This device is packed for protection against any damage or damage that may be caused by transportation.
- The packaging is made up of plastics and other materials that can be dangerous. Keep out of reach of children. These materials are recyclable and must be delivered in a unit of the appropriate recycling, respecting the environmental laws.
- This appliance has been designed for DOMESTIC USE only and must not be used with any other appliance, such as for example in a commercial, industrial or any other non-residential installation.
- Do not handle the appliance with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
- Unplug the appliance from the mains before cleaning it.
- This device is not intended to be used by people (including children) with reduced physical capacities, sensory or mental, or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions regarding use of the device or are accompanied by a responsible person.
- Keep the device out of the reach of children under 8 years.
- Children should be supervised during use, to make sure they do not play with the appliance.
- Do not continue using the appliance if you notice that it is not working properly. Turn it off immediately and look for the manufacturer or an authorized technical service so that a qualified technician can evaluate the damage and repair it if necessary.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a qualified technician to avoid the risk of electric shock.
- Turn off the appliance and disconnect the power cord from the power outlet before replacing any part or accessory, or before touching the moving parts of the device.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Connect the device only to an AC power source. The voltage indicated on the rating plate that is on the device, must match the voltage of the power supply.
- Always disconnect the appliance from the socket after use, to disassemble or clean it.
- Always mount and use the appliance on a stable and secure surface.
- Never place the appliance on or near heat sources, such as a gas / electric stove or inside a hot oven. Keep the power cord away from these sources of heat or sharp objects.
- Never handle the power cord with wet hands.
- The use of accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause a fire, an electric shock or serious injuries.
- This device is manufactured to be used indoors. Never use it outdoors or in outside parts of the house.

SPECIAL SAFETY

- You should always keep an eye on the appliance while it is in use! If the bread is too dry it may start to burn when toasted.
- The metal parts on top will get hot when toasting. CAUTION OF BURN HAZARD!
- When you use the unit for the first time, it may emit smoke and/or create an odor. This smoke and smell are completely harmless, they will disappear after about 5-10 minutes of use.
- Do not install the unit next to flammable objects (for example, curtains, wood, etc.)

ES
PT
EN
FR

IMPORTANT INFORMATION FOR ITS OPERATION

► If the power cord is damaged, it must be replaced by qualified persons to avoid hazard.

► The temperature of the accessible surfaces can be high when the appliance is working. The symbol means that the surfaces may become hot during use.

► Appliances are not designed to be operated by an external timer or separate remote control system

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.

INCLUDING THE FOLLOWING

► Please read all instructions before using this hot plate.

► Always ensure that the appliance is only used by a responsible adult.

► Always use the appliance on a stable level surface, near a power outlet and out of the reach of children.

► Always turn the temperature control knob to "0" and unplug from outlet when not in use and before cleaning.

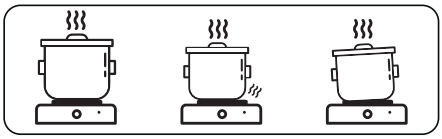
► Whenever you disconnect the plug from the socket, do not pull on the cable.

► Always make sure that food is cooked in a pan or cooking surface, do not try to cook food directly on the hot plate.

► For the most efficient operation, the cookware used should have a solid and even base, a diameter of approximately 16 cm to 19 cm (16 cm for a small plate and 19 cm for a large plate). Cookware with a base smaller than the diameter of the boiling ring should not be used.

►

► Cookware should not be larger than the hot plate or too close to the



controls.

► Do not use cookware without lids.

► The appliance is intended for domestic use only. Do not use outdoors or for commercial purposes. Any other use will void the warranty.

► To protect against electrical hazards, do not immerse power cord or plug in water or other liquids.

► Never use this appliance for other than its intended use.

► Never let the power cord hang over the edge of a table top.

► Never leave this appliance unattended during use.

► Never touch the casing and hot plates when in use as they get hot and can cause serious injury.

► Never leave heating oil or fat unattended. This is a fire hazard.

► Never operate the appliance by means of an external timer or a separate remote control system.

► Do not place on or near a hot gas or electric burner.

► Do not use an extension cord with this appliance.

► Do not disassemble or repair the device yourself. DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

► Do not allow this appliance to touch curtains, wall coverings, clothing, kitchen towels, or other flammable material during use.

► Only plug the appliance into a 220-240V 50Hz / 60Hz electrical outlet.

► A cooking operation not more than 1 hour.

NOTES ON THE PLUG

► Connect only to a properly grounded power outlet. Do not attempt to modify the plug in any way.

CHARACTERISTICS

► This product has been designed to offer you the following benefits:

► Independent Cooking Controls - For optimal cooking flexibility.

► Small and Large Hot Plates - Accommodates small and large saucepans.

► IMPORTANT! The use of any electrical equipment should be done with care.

► Please read important precautions before first use.

► This appliance is for domestic use only.

PARTS OF THE KITCHEN

1 Electric plates

2 Power indicator

3 Temperature control knob

BEFORE FIRST USE

- Remove all packing materials.
- Before using for the first time, turn the product on to the highest heat setting and heat for several minutes. This will burn off any remaining manufacturing residue. This process can create a bit of odor and smoke, so ensure good ventilation and it should go away after a few minutes of use.

IMPORTANT! This should be the only time the hob is turned on without any cookware.

OPERATION

- For the most efficient operation, the cookware used should have a solid and even base, a diameter of approximately 15cm to 17cm and a maximum capacity of 1L.
- Cookware with a base smaller than the diameter of the boiling ring should not be used.
- Cookware, regardless of size, must not protrude beyond the boiling rim or encroach on the area near the controls.
- Utensils with convex, concave or uneven bottoms should not be used.
- Turn the temperature controls to achieve the desired temperature.

Note for ref. 07661: Both hot plates can be used at the same time. Take care to avoid scalding.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Remove the mains plug from the wall socket before filling the 1. Switch off and unplug the appliance.

2. Clean the case with a damp cloth.

3. Do not use scourers, abrasive and strong detergents. Do not immerse the hot plate in any liquid.

4. Store the product in an environment where it is not exposed to moisture, dust, direct sunlight, or extremely high or low temperatures.

5. Keep the product out of the reach of children.

TECHNICAL DATA

- Power: 1.500W
- Stove diameter:Ø185mm
- Size: 27x25x7cm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ ***Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:***

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter à tout moment.
- Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en bon état, et si vous avez des doutes, ne l'allumez pas.
- Contactez votre distributeur ou vendeur pour échanger ou restituer l'appareil.
- Cet appareil est emballé pour la protection contre tout dommage lors du transport.
- L'emballage est formé de matières plastiques et d'autres matériaux pouvant être dangereux. Il est conseillé de les garder hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être livrés dans une unité de recyclage appropriée, en respectant les lois de protection de l'environnement.
- Cet appareil a été conçu pour un USAGE DOMESTIQUE seulement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou toute autre installation non résidentielle.
- Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le immergez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez l'appareil de la prise avant de le nettoyer.
- Notice d'utilisation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénouées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et recherchez le fabricant ou un service technique agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer les dommages et le réparer si nécessaire.
- Si le cordon d'alimentation est

endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service technique agréé par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de remplacer une pièce ou un accessoire, ou avant de toucher les pièces mobiles de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation de courant alternatif (CA). La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise après son utilisation, et avant de le démonter ou le nettoyer.
- Toujours monter et utiliser l'appareil sur une surface ferme et stable.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz / électrique ou dans un four chaud. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart de ces sources de chaleur ou d'objets tranchants et coupants.
- Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures graves.
- Cet appareil est fabriqué pour être utilisé à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur.

SÉCURITÉ SPÉCIALE

- Vous devez toujours garder un œil sur l'appareil pendant son utilisation ! Si le pain est trop sec, il peut commencer à brûler lorsqu'il est grillé.
- Les parties métalliques sur le dessus deviendront chaudes lors du grillage. ATTENTION RISQUE DE BRÛLURE !
- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, il peut émettre de la fumée et/ou créer une odeur. Cette fumée et cette odeur sont totalement inoffensives, elles disparaîtront après environ 5 à 10 minutes d'utilisation.
- N'installez pas l'appareil à côté d'objets inflammables (par exemple, des rideaux, du bois, etc.)

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR SON FONCTIONNEMENT

► Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par des personnes qualifiées pour éviter tout danger.

► La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil fonctionne. Le symbole signifie que les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation.

► Les appareils ne sont pas conçus pour être actionnés par une minuterie externe ou un système de télécommande séparé

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies..

Y COMPRIS LES SUIVANTS

► Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser cette plaque chauffante.

► Assurez-vous toujours que l'appareil est utilisé uniquement par un adulte responsable.

► Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et stable, à proximité d'une prise de courant et hors de portée des enfants.

► Tournez toujours le bouton de contrôle de la température sur "0" et débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.

► Chaque fois que vous débranchez la fiche de la prise, ne tirez pas sur le câble.

► Assurez-vous toujours que les aliments sont cuits dans une casserole ou une surface de cuisson, n'essayez pas de faire cuire les aliments directement sur la plaque chauffante.

► Pour un fonctionnement optimal, la batterie de cuisine utilisée doit avoir un fond solide et régulier, d'un diamètre d'environ 16 cm à 19 cm (16 cm pour une petite assiette et 19 cm pour une grande assiette). Les ustensiles de cuisine dont le fond est inférieur au diamètre de l'anneau d'ébullition ne doivent pas être utilisés.

►

► Les ustensiles de cuisine ne doivent pas être plus grands que la plaque chauffante ou trop proches des commandes.

► N'utilisez pas d'ustensiles de cuisine sans couvercle.

► L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas utiliser à l'extérieur ou à des fins commerciales. Toute autre utilisation annulera la garantie.

► Pour vous protéger contre les risques électriques, ne plongez pas le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides.

► N'utilisez jamais cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

► Ne laissez jamais le cordon d'alimentation pendre du bord d'une table.

► Ne laissez jamais cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.

► Ne touchez jamais le boîtier et les plaques chauffantes en cours d'utilisation car ils deviennent chauds et peuvent causer des blessures graves.

► Ne laissez jamais d'huile ou de graisse de chauffage sans surveillance. Il s'agit d'un risque d'incendie.

► Ne faites jamais fonctionner l'appareil au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.

► Ne pas placer sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique chaud.

► N'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.

► Ne démontez pas et ne réparez pas l'appareil vous-même. DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE !

► Ne laissez pas cet appareil entrer en contact avec des rideaux, des revêtements muraux, des vêtements, des essuie-tout ou tout autre matériau inflammable pendant son utilisation.

► Branchez l'appareil uniquement sur une prise électrique 220-240V 50Hz / 60Hz.

► Une opération de cuisson pas plus de 1 heure.

REMARQUES SUR LA PRISE

► Connectez uniquement à une prise de courant correctement mise à la terre. N'essayez en aucun cas de modifier la fiche.

CARACTÉRISTIQUES

► Ce produit a été conçu pour vous offrir les avantages suivants :

► Commandes de cuisson indépendantes - Pour une flexibilité de

cuisson optimale.

- Petites et grandes plaques chauffantes - Convient aux petites et grandes casseroles.
- IMPORTANT! L'utilisation de tout équipement électrique doit être faite avec précaution.
- Veuillez lire les précautions importantes avant la première utilisation.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

PARTIES DE LA CUISINE

1 plaques électriques

2 Voyant d'alimentation

3 Bouton de contrôle de la température.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Avant la première utilisation, allumez le produit au réglage de chaleur le plus élevé et chauffez pendant plusieurs minutes. Cela brûlera tous les résidus de fabrication restants. Ce processus peut créer un peu d'odeur et de fumée, alors assurez-vous d'une bonne ventilation et cela devrait disparaître après quelques minutes d'utilisation.

IMPORTANT! Cela devrait être le seul moment où la table de cuisson est allumée sans aucun ustensile de cuisine.

OPÉRATION

- Pour un fonctionnement optimal, les ustensiles de cuisine utilisés doivent avoir une base solide et régulière, un diamètre d'environ 15 cm à 17 cm et une capacité maximale de 1L.
- Les ustensiles de cuisine dont le fond est inférieur au diamètre de l'anneau d'ébullition ne doivent pas être utilisés.
- Les ustensiles de cuisine, quelle que soit leur taille, ne doivent pas dépasser du bord d'ébullition ou empiéter sur la zone à proximité des commandes.
- Les ustensiles à fond convexe, concave ou irrégulier ne doivent pas être utilisés.
- Tournez les commandes de température pour atteindre la température désirée.

Remarque pour la réf. 07661 : Les deux plaques chauffantes peuvent être utilisées en même temps. Prenez soin d'éviter les brûlures.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Retirez la fiche secteur de la prise murale avant de remplir le 1. Éteignez et débranchez l'appareil.

2. Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide.

3. N'utilisez pas de tampons à récurer, de détergents abrasifs et puissants. Ne plongez la plaque chauffante dans aucun liquide.

4. Stockez le produit dans un environnement où il n'est pas exposé à l'humidité, à la poussière, à la lumière directe du soleil ou à des températures extrêmement élevées ou basses.

5. Gardez le produit hors de portée des enfants.

DONNÉES TECHNIQUES

- Puissance : 1.500W
- Diamètre du poêle : Ø185mm
- Taille : 27x25x7cm

ESPAÑOL

DESECHO
Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseche en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior eciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.

GARANTÍA
ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO
EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS

ELIMINAÇÃO
Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento electrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.

GARANTIA
A ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contato com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO
O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH

WASTE
This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.

WARRANTY
ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY
THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS

DÉCHET
Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE , il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur . Pour plus d'informations , contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit .

GARANTIE
ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT
LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL .

EDM PRODUCT

IMPORTADO POR / IMPORTED BY
www.edmproduct.com
ELEKTRO-3, S.C.C.L.
F-43389675

Polígono Ind. Alba
C/ Barenys, 21 - 43480 Vila-seca
Tarragona - España
FABRICADO EN / MADE IN CHINA